

**Heinäveden kunnan
MAAHANMUUTTAJIEN KOTOUTTAMISOHJELMA
2015 – 2018**

1 Heinäveden kunnan strategia

Heinäveden kunnan toiminta-ajatuksena on, että Heinävesi tarjoaa laadukkaat peruspalvelut, turvallisen ja viihtyisän asuin ympäristön sekä elinkeinojen monipuoliset toimintaedellytykset. Visiona 2020 on, että kunnassa vallitsee ilmapiiri, joka kannustaa yrittämisen ja työntekoon sekä että kuntalaisten peruspalvelut on turvattu. Heinäveden kunnan menestyksen peruspilarit ovat terve kuntatalous, osaava ja työkykyinen henkilöstö, palvelutuotannon prosessit ja rakenteet sekä vaikuttavuus, kunnan elinvoima sekä asiakastyytyväisyys ja osallisuus.

Heinäveden kunnan arvot ovat oikeudenmukaisuus, luotettavuus ja aktiivisuus.

1.1 Maahanmuuttajien määrä (kasvuennuste) visio

Suomesta lähdettiin vuosikymmeniä ulkomaille töihin, nykyisin muuttoliike Suomeen on huomattavassa kasvussa. Ulkomaalaisten määrä Heinävedellä on ollut hienoisessa kasvussa.

Suomessa vuonna 2014 oli ulkomaan kansalaisia 4,0 % väestöstä. (Sotkanet). Heinävedellä ulkomaan kansalaisia oli vuonna 2000 0,4 % eli 18 henkilöä ja vuonna 2014 1,5 % eli 53 henkilöä. Heinäveden väkiluku vuonna 2014 oli 3.638 henkilöä.

Tilastokeskuksen väestörakennetilaston mukaan Suomen virallinen väkiluku oli vuoden 2014 lopussa 5 471 270 henkilöä, joista miehiä oli 2 691 863 ja naisia 2 779 906. Väkiluku kasvoi vuoden 2014 aikana 20 483 henkilöllä. Äidinkieleltään vieraskielisten määrä väheni 21 238 henkilöllä.

Suomessa oli vuoden 2014 lopussa alle 15-vuotiaita 896 608 henkilöä ja 15–64-vuotiaita 3 483 757 henkilöä. 65 vuotta täyttäneitä oli vuoden 2014 lopussa 1 091 388 henkilöä. Väestöllinen huoltosuhde, eli alle 15-vuotiaiden ja 65 vuotta täyttäneiden määrä 100 työkäistä kohden, oli vuoden 2014 lopussa 57,1 %. Alueittain tarkasteltuna väestöllinen huoltosuhde oli korkein Etelä-Savon maakunnassa (67,1). (Tilastokeskus).

Suomen kielen hallinta on avain työmarkkinoille, maahanmuuttajien kielitaidosta ei kuitenkaan ole olemassa tarkkaa tietoa eikä rekisteröintiä. Maassaoloajalla on suuri vaikutus työllistymiselle. Suomessa maahanmuuttajista työkäisiä on 78 % eli he muodostavat suuren tulevaisuuden työvoimapotentialin. Tilastokeskuksen mukaan vieraskielisten työttömyysaste on keskimäärin 21 %.

Maahanmuuton kasvu tuo muutostarpeita niin koko Suomelle kuin kunnille myös julkisten palvelujen osalta. On kiinnitettävä huomiota palvelujen saatavuuteen, henkilöstön osaamiseen ja maahanmuuttajien palvelutarpeiden tunnistamiseen. Tiukka kuntatalous, väestön ikäänntyminen ja sen palvelutarpeet ovat haaste myös maahanmuuttajien palveluja ajatellen. Maahanmuuttajat ovat ikärakenteeltaan selvästi kantaväestöä nuorempia ja maahanmuutto onkin noussut luonnollista väestönkasvua merkittävämmäksi tekijäksi väestönlisäyksessä. Tämän vuoksi olisikin erittäin tärkeää kiinnittää huomiota onnistuneeseen kotouttamiseen, jossa kunnat ovat avainasemassa.

1.2 Itä-Suomen maahanmuuttostrategia 2017

Pohjois-Savon ELY - keskuksen johdolla on vuonna 2012 laadittu vuoteen 2017 ulottuva Itä-Suomen maahanmuuttostrategia, joka kattaa Pohjois- ja Etelä-Savon sekä Pohjois-Karjalan maakunnat. Sen mukaan väestön ennakoidaan vähenevän ja ikääntyvän Itä-Suomessa. Erityisen suurta väestön ikääntyminen on Etelä-Savossa. Alueemme hyvinvoinnin turvaamiseksi tulemme tarvitsemaan ulkomaista työvoimaa. Ennusteiden mukaan työvoiman vaje on vuonna 2020 Itä-Suomen maakunnissa 15 %.

Itä-Suomen maahanmuuttostrategian toimet tähtäävät elinkeinoelämän menestymiseen kansainvälistymisen kautta, osaavan työvoiman saannin turvaamiseen elinkeinoelämälle sekä julkiselle sektorille. Kansainvälisten investointien saaminen Itä-Suomeen edellyttää hyvin toimivia julkisia palveluja, joustavaa yhteistyötä viranomaisten välillä ja kansainvälistä ilmapiiriä. Hyvin toimivat julkiset palvelut tukevat työnantajia ulkomaalaisten palkkaamisessa ja maahanmuuttajien työllistämässä.

Strategiassa on kolme toimintalinjaa. Ensimmäisen toimintalinjan visiossa ulkomaalaistaustaiset työllistyvät ja perustavat yrityksiä. Elinkeinoelämä saa tarvitsemaansa työvoimaa ja osaamista viennin ja kansainvälistymisen edistämiseksi. Toinen toimintalinja koskee asenteita ja osallistumista. Sen visio on, että Itä-Suomi on kansainvälinen ja erilaisuutta arvostava sekä ulkomaalaistaustaiset osallistuvat tasavertaisesti yhteiskunnan toimintaan. Kolmas toimintalinja koskee kuntia ja kotouttamista ja se on koko strategian perusta. Visio on, että kotouttaminen on kunnissa toimiva osa normaaleja peruspalveluja. Elinkeinoelämän tavoitteita ei voida saavuttaa ilman kunnan perus- ja kotouttamispalveluja. Maahanmuutossa huomioidaan myös humanitaarinen aspekti. Strategian mukaan kunnat ovat aktiivisia tarjoamaan kuntapaikkoja pakolaisille.

Toimintalinjojen tavoitteet on konkretisoitu toimenpiteiksi ja niille on määritelty vastuutahot. Jotta strategian tavoitteet saavutettaisiin, toimenpiteiden pääpaino on asetettu viranomais- ja muun toiminnan tehostamiseen. Seudullinen kuntien kotouttamisohjelma

Lähde: Kansainvälinen Itä-Suomi ? Itä-Suomen maahanmuuttostrategia 2017, Pohjois-Savo, Etelä-Savo ja Pohjois-Karjala, Pohjois-Savon elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus 2012.

1.3 Ulkomaalaislaki

Ulkomaalaislaki on vuodelta 2004 ja sen tarkoituksena on toteuttaa ja edistää hyvää hallintoa ja oikeusturvaa ulkomaalaisasioissa. Lisäksi sen tarkoituksena on edistää hallittua maahanmuuttoa ja kansainvälisen suojelun antamista ihmisoikeuksia ja perusoikeuksia kunnioittaen sekä ottaen huomioon Suomea velvoittavat kansainväliset sopimukset. (Ulkomaalaislaki 30.4.2004/301).

1.4 Muut ohjelmat kuten yhdenvertaisuus- ja tasa-arvosuunnitelmat kunnissa

Suomi turvaa perustuslailla kaikille ihmiselle tasa-arvoiset ja yhdenvertaiset oikeudet. Yhdenvertaisuuslain mukaan yhdenvertaisuutta tulee aktiivisesti edistää eikä ketään saa syrjiä iän, etnisen tai kansallisen alkuperän, kansalaisuuden, kielen, uskonnon, vakaumuksen, mielipiteen, terveydentilan, vammaisuuden, sukupuolisen suuntautumisen tai muun henkilöön liittyvän syyn perusteella. Heinäveden kunnalla on voimassa oleva tasa-arvosuunnitelma, joka päivitetään vuoden 2016 aikana ja siihen sisällytetään yhdenvertaisuussuunnitelma.

2 Heinäveden kunnan kotouttamisohjelma

2.1 Laki kotoutumisen edistämisestä ja kunnan vastuut

Laki kotoutumisen edistämisestä astui voimaan 1.9.2011. Kotoutumisella tarkoitetaan maahanmuuttajan ja yhteiskunnan vuorovaikutteista kehitystä, jonka tavoitteena on antaa maahanmuuttajalle yhteiskunnassa ja työelämässä tarvittavia tietoja ja taitoja samalla kun tuetaan hänen mahdollisuuksiaan oman kielen ja kulttuurin ylläpitämiseen. Kotouttamisella tarkoitetaan kotoutumisen monialaista edistämistä ja tukemista viranomaisten ja muiden tahojen toimenpiteillä ja palveluilla.

Kotoutuslain 32 § mukaan kunnan tai useamman kunnan yhdessä on laadittava kotoutumisen edistämiseksi ja monialaisen yhteistyön vahvistamiseksi kotouttamisohjelma. Ohjelma tulee hyväksyä kunnan kunnanvaltuustossa ja jota tarkistetaan vähintään kerran neljässä vuodessa. Laki koskee kaikkia eri perustein kuntaan muuttaneita maahanmuuttajia.

Kunnalla on yleis- ja yhteensovittamisvastuu maahanmuuttajien kotouttamisen kehittämisestä sekä sen suunnittelusta ja seurannasta paikallistasolla. Lisäksi kunnan on huolehdittava siitä että sen palvelut soveltuvat myös maahanmuuttajille, uudessa laissa tarkoitetut toimenpiteet ja palvelut järjestetään sisällöltään ja laajuudeltaan sellaisina kuin kunnassa esiintyvä tarve edellyttää. Myös kunnan on kehitettävä henkilöstönsä osaamista kotouttamisessa.

Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen, työ- ja elinkeinotoimiston, Kansaneläkelaitoksen ja muiden kunnan alueella toimivien viranomaisten on kunnan aloitteesta osallistuttava oman toimialansa osalta ohjelman laadintaan, toteutukseen ja toimeenpanon seurantaan. Paikalliset maahanmuuttaja-, kansalais-, työntekijä- ja työnantajajärjestöt sekä uskonnolliset yhteisöt voivat tarvittavassa laajuudessa osallistua kotouttamisohjelman laadintaan, toteutukseen ja seurantaan.

2.2 Kotouttamisohjelman sisältö ja tavoite

Kotoutumisohjelma sisältää selvityksen siitä, miten ohjelma kytkeytyy kunnan strategiseen suunnitteluun ja seurantaan samoin kuin suunnitelman siitä miten kunnan yleiset palvelut toteutetaan maahanmuuttajille soveltuvina. Lisäksi ohjelmassa tulee näkyä ne toimenpiteet joilla kotoutumista kunnassa on tarkoitus edistää. Lisäksi kuntien vastuulla olevat lapset ja nuoret ja heidän suunnitelma heidän kotoutumisensa edistämisestä tulisi näkyä ohjelmassa. Työvoiman ulkopuolella olevat ryhmät tulee myös ottaa huomioon. Hyviin etnisiin suhteisiin sanoin kuin kulttuurien väliseen vuoropuheluun toivotaan kotouttamisohjelmassa myös otettavan kantaa.

2.3 Kotouttamisohjelman valmistelu

Heinäveden kunnan aiempi kotouttamisohjelma on hyväksytty vuonna 2000. Kun maahanmuutto vuonna 2015 kiihtyi, ryhdyttiin johtoryhmän toimesta maahanmuuttajien kotouttamisohjelmaa ajantasaistamaan.

2.4 Maahanmuuttajien osallisuus ja hyvät etniset suhteet

Kotoutuminen tarvitsee onnistuakseen toimia myös vapaa-ajalle ja arkeen, tähän tarpeeseen voisivat vastata maahanmuuttajien omat yhdistykset. Yhdistysten rooli osana maahanmuuttajien kotoutumisprosessia on tärkeä, mutta yhdistykset tarvitsisivat tukitoimenpiteitä selviytyäkseen mm. yhdistyksen toimintaa edellyttävästä byrokratian vaatimuksista.

Kotouttamisohjelma tulee päivittää lainmukaiseksi ja se tulee sitoa kunnan talousarvioon. Vastuu ohjelman seurannasta ja päivityksestä kuuluu kunnalle.

3 Kotoutumista edistävät ja tukevat toimenpiteet Heinävedellä

3.1 Elinkeinopalvelut, maahanmuuttajat yrityksissä ja oman yrityksen perustajina

Heinäveden kunta tarjoaa yritysneuvontapalveluita aloittaville ja myös yritystoimintaa jatkaville Uusyrityskeskus Wäläkyn toimesta. Palvelu on maksutonta asiakkaalle ja yritysneuvojan vastaanottopäivä on kerran viikossa ja tarpeen mukaan kunnanvirastolla. Palvelu on tukenut maahanmuuttajan yritystoiminnan aloittamista Heinävedellä. Heinäveden kunnalla on erilaisia vuokratiloja yritystoiminnan käyttöön. Paikalliset yritykset ja julkinen sektori voivat työllistää maahanmuuttajia harjoittelu-, tukityöllistämisen- ja muihin työpaikkoihin. Heinäveden kunnan yhteispalvelupisteestä saa Kelan ja TE - toimiston avustavaa asiakaspalvelua. Etäpalvelulaitteiston kautta on mahdollisuus asioida suoraan Kelaan ja TE - toimistoon tulkkipalvelun avustamana. Lisäksi Heinävedellä elinkeinopalveluja tarjoaa kunnan yleishallinto yhdessä teknisen toimen kanssa. Maahanmuuttajia neuvotaan yritysasioissa myös kunnantoimiston matkailutoimistossa, jossa on mahdollista asioida paitsi suomen myös englannin, unkarin ja saksan kielellä.

www.heinavesi.fi/Palvelut/Elinkeinot

www.walakky.fi

3.2 Kunnan omat työllistämistä edistävät toimenpiteet

Vuoden 2016 alusta aloittaa Heinäveden, Varkauden, Joroisten ja Leppävirran yhteinen TYP (Työllistämistä edistävä monialainen yhteispalvelu) organisaatio. Vuoden 2016 alusta kaikkien kuntien tulee olla mukana TYP:n toiminnassa. Asiakkuuden kriteereinä pidetään työttömiä, joille on maksettu vähintään 300 päivää työmarkkinatukea tai asiakas on ollut yhtäjaksoisesti työttömänä vähintään 6 kk (alle 25-v) tai 12 kk (25-v täyttäneet) ja joilla on monialaisen palvelun tarve.

Heinäveden kunta on työllistänyt palkkatuella työttömiä työntekijöitä kunnan eri hallintokuntiin erilaisiin tehtäviin. Lisäksi kunnan työpajassa on ollut palkattuna keskimäärin kymmenen pitkäaikaistyöttömää erilaisiin tehtäviin palkkatuen turvin.

Vastaava työllistämismääräytyminen koskee myös kunnan maahanmuuttajaväestöä.

www.heinavesi.fi

3.3 Maahanmuuttajapalvelujen toteuttaminen

3.3.1 Alkukartoitus

Kotoutumislain edellyttämän maahanmuuttajalle tehtävän alkukartoituksen tarkoituksena on arvioida alustavasti maahanmuuttajan työllistymis-, ja opiskelu- ja muut kotoutumisvalmiudet. Tarkoituksena on selvittää maahanmuuttajan aikaisempi koulutus, työhistoria ja kielitaito, jotta voidaan suunnitella yksilöllinen polku kotoutumistoimenpiteille. Työ- ja elinkeinotoimisto järjestää alkukartoituksen asiakkailleen ja kunta niille maahanmuuttajille, jotka saavat muuten kuin tilapäisesti toimeentulotukea. Kunta voi järjestää alkukartoituksen myös muille maahanmuuttajille heidän sitä pyytäessään. Alkukartoitus tulee käynnistää kahden kuukauden kuluessa asiakkuuden alkamisesta tai pyynnöstä järjestää alkukartoitus. Alkukartoituksen perusteella arvioidaan, tarvitseeko maahanmuuttaja kotoutumissuunnitelman. Kunnalle maksetaan laskennallista korvausta alkukartoituksen järjestämisestä aiheutuneista kustannuksista.

3.3.2 Henkilökohtainen kotoutumissuunnitelma

Kotoutumissuunnitelma on maahanmuuttajan yksilöllinen suunnitelma niistä toimenpiteistä ja palveluista, joiden tarkoituksena on tukea mahdollisuuksia hankkia riittävä kielitaito sekä muita yhteiskunnassa selviämiseen tarvittavia taitoja. Suunnitelmassa on tärkeää huomioida myös se, että yksilö saavuttaisi työelämässä vaadittavia taitoja sekä saisi mahdollisuuden osallistua yhdenvertaisena jäsenenä yhteiskunnan toimintaan. Maahanmuuttajalla on oikeus kotoutumissuunnitelmaan, jos hän on työtön ja rekisteröity TE -toimistoon tai, jos hän muuten kuin tilapäisesti saa toimeentulotukea. Ensimmäinen suunnitelma on laadittava viimeistään kolmen vuoden kuluttua ensimmäisen oleskeluluvan myöntämisestä taikka oleskeluoikeuden rekisteröinnistä. Ihanne on, jos TE - toimisto yhdessä kunnan ja maahanmuuttajan kanssa laatii kotoutumissuunnitelman.

Kunta sopii kotoutumissuunnitelmassa niistä kunnan palveluista tai muista toimenpiteistä, jos maahanmuuttaja ei terveydentilansa, ikänsä, perhesyiden taikka näihin rinnastettavien syiden vuoksi voi osallistua työvoimapolitiittisiin toimenpiteisiin.

3.4 Tulkkauksen järjestäminen

”Viranomaisen on huolehdittava asian tulkitsemisesta ja kääntämisestä, jos maahanmuuttaja ei osaa kielilain (423/2003)mukaan viranomaisessa käytettävää suomen tai ruotsin kieltä taikka hän ei vammaisuutensa tai sairautensa vuoksi voi tulla ymmärretyksi tässä laissa tarkoitettussa asiassa, joka voi tulla vireille viranomaisen aloitteesta.” (Laki kotoutumisen edistämisestä 2010 1 luku, 5 §). Muukin lainsäädäntö esim. ” laki potilaan asemasta ja oikeuksista” edellyttää tulkkaukspalvelujen käyttöä. Tällöin maahanmuuttajataustaisen asiakkaan palvelujen järjestämisessä onkin aina harkittava tulkkauksen tarpeellisuutta. Tulkkina voi toimia vain ammattiin koulutettu henkilö. Ammattitulkki on vaitiolovelvollinen ja puolueeton toimija, joka pyrkii mahdollisimman kattavaan tulkkaukseen, ei jätä mitään pois eikä lisää mitään. Viranomaisen on hyvä muistaa myös oma oikeusturvansa tulkkauksilanteessa ja välttää sukulaisten käyttöä tulkkeina.

Kunnan järjestämät tulkkaukspalvelut korvataan kunnalle, kun käytettävät tulkkipalvelut liittyvät esimerkiksi pakolaiselle järjestetyn sosiaali- ja terveydenhuollon palveluihin, pakolaisen kotoutumissuunnitelman laatimiseen, pakolaisen maahantulon alkuvaiheeseen liittyvään

kotoutumista edistävien palvelujen käyttöön, perehdyttämiseen kunnassa (asioiminen kaupassa, postissa jne.) sekä koulun tai päiväkodin ja kodin väliseen yhteistyöhön. Pakolaisten tulkkipalvelujen kustannusten korvaamiselle ei ole aikarajaa.

Heinäveden kunnassa on yhteispalvelun etäpalvelulaitteiston kautta mahdollisuus asioida suoraan Kelaan myös tulkkipalvelun avustamana.

Sosiaali- ja terveystoimi ostaa tarvitsemansa tulkkaus- ja käännöspalvelut asiakkuuksien niin vaatiessa yksityisiltä palveluntuottajilta siten, että tulkkaus tapahtuu paikan päällä tai etätulkkauksena puhelimen välityksellä tai videoneuvotteluna.

3.5 Asuminen

Maahanmuuttajat voivat hakea Heinävedellä kunnan vuokra-asuntoja Kiinteistö Oy Heinäveden Asunnoilta tai yksityisiltä asunnon omistajilta. Kunnan vuokra-asuntoihin vuokrauserusteet ovat maahanmuuttajille samat kuin muulla väestöllä.

Asukkaaksi valitsemisen perusteena on hakijaruokakunnan asunnontarve, tulot ja varallisuus. Etusijalle asetetaan asunnottomat ja muut kiireellisimmässä asunnontarpeessa olevat, vähävaraisimmat ja pienituloisimmat hakijaruokakunnat.
www.heinavesi.fi/Palvelut/Asunnot ja tontit/Asunnot

3.6. Maahanmuuttajat varhaiskasvatuksessa

Varhaiskasvatuksella tarkoitetaan lapsen suunnitelmallista ja tavoitteellista kasvatuksen, opetuksen ja hoidon muodostamaa kokonaisuutta, jossa painottuu erityisesti pedagogiikka. Varhaiskasvatuksen tavoitteena on edistää jokaisen lapsen iän ja kehityksen mukaista kokonaisvaltaista kasvua, kehitystä, terveyttä ja hyvinvointia. Sen lisäksi tavoitteena on antaa kaikille lapsille yhdenvertaiset mahdollisuudet varhaiskasvatukseen, edistää sukupuolten tasa-arvoa sekä antaa valmiuksia ymmärtää ja kunnioittaa yleistä kulttuuriperinnettä sekä kunkin kielellistä, kulttuurista, uskonnollista ja katsomuksellista taustaa.

Maahanmuuttajien varhaiskasvatus järjestetään siten, että lapsi toimii varhaiskasvatuksessa ryhmän jäsenenä muiden lasten kanssa ja hänen sosiaalisia kontaktejaan ryhmässä tuetaan. Vanhempien kanssa laaditaan lapsen oma varhaiskasvatussuunnitelma, johon sisällytetään lapsen äidinkielen ja kulttuurin tukeminen. Lasta autetaan ja ohjataan suomenkielen oppimiseen, omaksumiseen ja käyttämiseen. Tarvittaessa lapsen vanhempia tuetaan ja kannustetaan säilyttämään ja kehittämään lapsen äidinkieltä. Yhteistyössä vanhempien kanssa edistetään lapsen kulttuuriperinteen jatkumista ja tuetaan lapsen mahdollisuutta ilmentää omaa kulttuuritaustaansa varhaiskasvatuksessa.

Päivähoitolain mukaan päivähoidon keskeisenä tavoitteena on tukea päivähoitossa olevien lasten koteja näiden kasvatustehtävässä ja yhdessä kotien kanssa edistää lapsen persoonallisuuden tasa-painoista kehitystä. Kasvatustavoitteisiin kuuluu myös eri kieli- ja kulttuuriryhmiin kuuluvien lasten oman kielen ja kulttuurin tukeminen yhteistyössä kotien ja muiden ko. kulttuurien edustajien kanssa. Uskonnollisen kasvatuksen tukemisessa on kunnioitettava lapsen vanhempien tai holhoojan vakaumusta. Edistäessään lapsen kehitystä päivähoiton tulee tukea lapsen kasvua yhteisvastuuseen

ja rauhaan sekä elinympäristön vaalimiseen. Maahanmuuttaja lapset ovat samoissa ryhmissä kuin muutkin päivähoidossa olevat lapset.

www.heinavesi.fi/Palvelut/Sivistystoimi/Varhaiskasvatus

3.7 Maahanmuuttajat esi- ja perusopetuksessa

Esiopetus:

Esiopetuksen järjestämispaikesta riippumatta esiopetuksessa sovelletaan ensisijaisesti perusopetuslakia ja sen nojalla annettuja säännöksiä. Esiopetuksessa toteutetaan lasten taustat ja lähtökohdat huomioon ottaen esiopetuksen yleisiä kasvatus ja opetustavoitteita, jotka ovat kirjattu kunnan esiopetussuunnitelmaan, ja samalla pyritään tukemaan oman äidinkielen sekä suomi/ruotsi toisena kielenä kehittymistä.

Perusopetus:

Maahanmuuttajien koulutuksen tavoitteena on antaa Suomeen muuttaville valmiuksia toimia ta-savertaisina jäseninä suomalaisessa yhteiskunnassa. Suomessa vakinaisesti asuvalla oppivelvollis-suusikäisellä (7–17-vuotiaalla) maahanmuuttajalla on oikeus samaan peruskoulutukseen kuin suomalaisillakin.

Maahanmuuttajien opetuksessa noudatetaan valtakunnallisia perusopetuksen opetussuunnitelman perusteita, mutta samalla huomioidaan oppilaiden taustat ja lähtökohdat kuten äidinkieli ja kulttuuri, maahanmuuton syy ja maassaoloaika. Opetuksen tulee myös tukea oppilaan kasvamista sekä suomalaisen kieli- ja kulttuuriyhteisön että oppilaan oman kieli- ja kulttuuriyhteisön aktiiviseksi ja tasapainoiseksi jäseneksi.

Yleensä ulkomailta tuleva lapsi sijoitetaan ikäänsä sekä tietojaan ja taitojaan vastaavalle luokalle. Hänen on mahdollista saada suomen tai ruotsin opetusta erityisen maahanmuuttajille tarkoitetun oppimäärän mukaan (suomi/ruotsi toisena kielenä), mikäli se on tarpeen. Maahanmuuttajille voidaan järjestää myös oppilaan oman äidinkielen opetusta. Se ei ole perusopetuslain 12§ mukaista opetusta, vaan sitä opetetaan erillisen valtionavustuksen turvin. Oman äidinkielen opetusta järjestetään jos ryhmään tulee vähintään neljä (4) oppilasta.

Suomen tai ruotsin kielen ja oppilaan äidinkielen opetuksen ohella koulut järjestävät mahdollisuuksien mukaan maahanmuuttajaoppilaille tukiovetusta eri oppiaineissa. Lisäksi tukiovetusta voidaan antaa eri oppiaineissa myös oppilaan omalla äidinkielellä.

Oppilaalla on oikeus saada myös oman uskontokuntansa mukaista opetusta, jos kyseiseen uskontokuntaan kuuluvia oppilaita on vähintään kolme (3) ja vanhemmat pyytävät opetuksen järjestämistä.

Oppivelvollisuusikäisille ja esiopetusikäisille maahanmuuttajalapsille voidaan antaa perusopetukseen valmistavaa opetusta. Tämän opetuksen tavoitteena on tukea oppilaiden tasapainoista kehitystä ja kotoutumista suomalaiseen yhteiskuntaan sekä antaa tarvittavat valmiudet perusopetukseen siirtymistä varten. Mikäli valmistavaa opetusta järjestetään, sen kesto vaihtelee oppilaan tarpeesta riippuen puolesta vuodesta vuoteen tai sen ylikin.

Heinävedellä ei ole tällä hetkellä valmistavan opetuksen ryhmää. Valmistavalle opetukselle ei ole asetettu minimiryhmäkokovaatimusta, Opetushallitus suosittelee, että valmistavan opetuksen

optimaalinen ryhmäkoko on 8–10 oppilasta. Ryhmäkokoon vaikuttavat kuitenkin suuresti oppilaiden ikäjakauma, koulu- ja kielitausta sekä opettajan kokemus.

www.heinavesi.fi/Palvelut/Sivistystoimi/Esiopetus ja koulut

3.8. Maahanmuuttajat lukio-opetuksessa

Lukiossa maahanmuuttaja voi opiskella suomen tai ruotsin kieltä suomi tai ruotsi toisena kielenä -oppimäärän mukaan ja omaa äidinkieltään.

Ylioppilastutkintoon kuuluva äidinkielen koe voi perustua suomi tai ruotsi toisena kielenä -oppimäärään, jos kokelaan oma äidinkieli ei ole suomi, ruotsi tai saame.

Ylioppilastutkintolauta-kunta voi ottaa arvostelussa huomioon sen, että kokelaan äidinkieli on muu kuin se kieli, jolla hän suorittaa tutkinnon.

www.heinavesi.fi/Palvelut/Sivistystoimi/Esiopetus ja koulut/Lukio

3.9 Kotoutumiskoulutus, suomen kielen opetus, ammatillinen koulutus maahanmuuttajille

Suomessa on paljon aikuisoppilaitoksia, joissa voi opiskella tutkintoon johtavassa koulutuksessa tai harrastuksena. Heinävedellä Soisalo-opisto tarjoaa mahdollisuuden opiskella kieliä, musiikkia, käsitöitä, liikuntaa ym.

3.10 Vapaa-aikapalvelut

Kulttuuritoimi voi tarjota erilaisia resursseja tapahtumien ja näyttelyiden järjestämiseen.

Mahdollista on myös hakea avustuksia järjestötoimintaan ja tapahtumiin.

Nuorisotoimi mahdollistaa maahanmuuttajille ja kantaväestölle mielekästä toimintaa ja ympäristön kohdata vapaa-ajalla. Nuorisotoimen tiloissa korostetaan oikeutta olla oma itsensä ja tiedostaa oman kulttuurinsa rikkaudet ja erityispiirteet. Nuorisotila on kohtaamispaikka, jossa kenelläkään ei ole oikeutta tulla kiusatuksi ja syrjityksi. Nuorisotoimi on sitoutunut syrjinnästä vapaan-alueen periaatteisiin.

Nuorisotoimi tukee nuoria suhtautumaan positiivisesti monikulttuurisuuteen ja yksilöiden ja yhteisöjen kohtaamiseen. Nuorisotoimi korostaa ongelmien ratkaisua puhumalla ja pyrkii toimillaan vähentämään asenteellisuutta ja ennakkoluuloja.

Heinäveden nuorisotoimella maahanmuuttajien kotoutumista tuetaan ensisijaisesti tarjoamalla maahanmuuttaja lapsille ja nuorille toimintaympäristö, joka tarjoaa mahdollisuuden tutustua kantaväestöön vapaa-ajalla sekä nuorisotyöntekijät pyrkivät työssään edistämään kulttuurien kohtaamista ja maahanmuuttajien kotoutumista suomalaiseen kulttuuriin ja yhteiskuntaan.

Liikuntatoimi korostaa toiminnassaan liikunnan merkitystä kotouttamisen edistämässä. Liikunta tarjoaa ympäristön tutustua kantaväestöön ja saada positiivisia oppimiskokemuksia liikunnan parissa.

www.heinavesi.fi/Palvelut/Vapaa-aika

3. 11 Kirjastopalvelut

Kirjasto- ja tietopalvelujen tavoitteena on edistää väestön yhtäläisiä mahdollisuuksia sivistykseen, tiedon hankintaan ja virkistykseen. Kirjasto tarjoaa maksuttomasti asiakkaittensa käyttöön kirjoja, lehtiä, äänitteitä, elokuvia ja verkkopalveluja.

Aineistoja on saatavilla myös eri kielillä.

Kirjastokortin voivat saada kaikki Suomessa asuvat henkilöt todistamalla henkilöllisyytensä.

Kirjastoasiakkaiden käytössä on tiedonhakupalvelut sekä internet-työasemia, joiden käyttö on maksutonta. Aineistoa voi varata ja tilata myös muista kirjastoista.

Etelä-Savon Lumme-kirjastojen verkkopalvelut tukevat asiakkaiden tarpeita aineiston hankinnassa ja verkkopalveluissa. Päävastuu ulkomaalaisväestön yleisistä kirjastopalveluista on kunnalla.

Kirjasto hankkii vieraskielistä aineistoa asukkaidensa tarpeisiin harvinaisilla kielillä, asukasohjan mukaan.

Helsingin kaupunginkirjaston alaisuudessa toimii Monikielinen kirjasto, josta kaikki kirjastot voivat tilata tarvittaessa aineistoa asiakkailleen.

Monikielisen kirjaston tehtävänä on Suomessa asuvan vieraskielisen väestön kirjastopalvelujen tukeminen, yhteyksien solmiminen koti- ja ulkomaisiin yhteistyötahoihin, tiedotus ja neuvonta sekä aineiston hankinta yhteiskäyttöön sellaisilla kielillä, jotka meillä ovat harvinaisia ja joiden käyttäjiä Suomessa on vähän. Monikielisen kirjaston kokoelmalla tuetaan kunnan kirjaston asiakaspalvelua.

www.heinavesi.fi/Palvelut/Kirjasto

4 Sosiaali- ja terveyspalvelut

Potilaiden hoitoa säätelee Laki potilaan asemasta ja oikeuksista (785/1992). Lain 2. luvun 3 §:n mukaan: ”Jokaisella Suomessa pysyvästi asuvalla henkilöllä on oikeus ilman syrjintää hänen terveydentilansa edellyttämään terveyden- ja sairaanhoitoon niiden voimavarojen rajoissa, jotka kulloinkin ovat terveydenhuollon käytettävissä. Suomessa tilapäisesti oleskelevien henkilöiden oikeudesta hoitoon on voimassa, mitä siitä erikseen säädetään tai valtioiden välillä vastavuoroisesti sovitaan.

Potilaalla on oikeus laadultaan hyvään terveyden- ja sairaanhoitoon. Hänen hoitonsa on järjestettävä ja häntä on kohdeltava siten, ettei hänen ihmisarvoaan loukata sekä että hänen vakaumustaan ja hänen yksityisyyttään kunnioitetaan. Potilaan äidinkieli, hänen yksilölliset tarpeensa ja kulttuurinsa on mahdollisuuksien mukaan otettava hänen hoidossaan ja kohtelussaan huomioon.”

Käytännössä maahanmuuttajien hoito tapahtuu samojen periaatteiden mukaan kuin muidenkin potilaiden. Hyvän hoitosuhteen luominen edellyttää potilaan äidinkielen ja kulttuurin huomioon ottamista mahdollisuuksien mukaan. Ei-kiireellisissä käynneissä tulkin käyttöön pystytään varautumaan etukäteen, mutta kiireellisessä hoidossa tilanne joudutaan ratkaisemaan tapauskohtaisesti hyvinkin nopeasti jopa ilman tulkkausta.

Sosiaalihuollon asiakkaan asemasta ja oikeuksista (812/2000) annetun lain 4 §:n mukaan asiakkaalla on oikeus saada sosiaalihuollon toteuttajalta laadultaan hyvää sosiaalihuoltoa ja hyvää kohtelua ilman syrjintää. Asiakasta on kohdeltava siten, ettei hänen ihmisarvoaan loukata sekä että hänen vakaumustaan ja yksityisyyttään kunnioitetaan. Sosiaalihuoltoa toteutettaessa on otettava huomioon asiakkaan toivomukset, mielipide, etu ja yksilölliset tarpeet sekä hänen äidinkielensä ja kulttuuritaustansa.

Sosiaalityössä samoin kuin sosiaalihuollon muissa palveluissa maahanmuuttajien palvelu tapahtuu samojen periaatteiden mukaan kuin muidenkin sosiaalitoimen asiakkaiden palveluissa.

www.heinavesi.fi/Palvelut/sosiaali- ja terveys

1.1.2016 Heinäveden sosiaali- ja terveystalvelujen järjestämisvastuu on Pohjois-Karjalan sosiaali- ja terveystalvelujen kuntayhtymällä.

5 Muiden viranomaisten talvelut

5.1 TE – toimisto

TE - toimisto vastaa työnhakijana olevien maahanmuuttajien työllistymisestä ja kotoutumista tukevista työvoima- ja yritystalveluista. TE - toimisto myös huolehtii talvelujen soveltumisesta maahanmuuttajille (KotoL 40 §). TE - toimisto vastaa työnhakijoiksi rekisteröityneiden asiakkaidensa alkukartoitusten ja kotoutumissuunnitelmien tekemisestä sekä kotoutumiskoulutukseen ohjaamisesta.

Erityisten kotoutumista edistävien toimien lisäksi maahanmuuttajat voivat hyödyntää kaikkia TE - toimiston henkilöasiakkaalle tarkoitettuja talveluja. TE - toimisto tarjoaa työnvälitys ja tieto- ja neuvontatalveluja. Lisäksi asiantuntija-arviointeja, joihin kuuluu osaamis- ja ammattikartoitukset, työkyvyn arviointi, yrittäjävalmiuksien ja yritystoiminnan edellytysten arviointi, maahanmuuttajien alkukartoitukset ja muu asiantuntija arviointi.

TE - toimiston talveluihin kuuluu ammatinvalinta- ja uraohjaus, työnhaku-, ura- ja työhönvalmennukset sekä koulutus- ja työkokeilut. Työvoimakoulutuksena järjestetään ammatillista ja kotoutumiskoulutusta.

TE - toimiston tukee työttömyysetuudella työnhakijan omaehtoista opiskelua sekä kotoutumistuella tuettua omaehtoista koulutusta, lisäksi se myöntää palkkatukia sekä yritystoiminnan käynnistämistä ja kehittämistolveluina starttirahaa

TE - toimiston talvelumalli perustuu kolmeen talvelulinjaan: työnvälitys- ja yritystalveluihin, osaamisen kehittämisen talveluihin sekä tuetun työllistymisen talveluihin.

Maahanmuuttaja-asiakkaita talvelllaan kaikilla talvelulinjoilla. Talvelulinjan valinta perustuu asiakkaan talvelutarpeeseen.

TE - toimiston talvelulinjat ovat seuraavat:

*Työnvälitys- ja yritystalvelut: Ensisijainen vaihtoehto työllistyminen avoimille työmarkkinoille.

* Osaamisen kehittämistolvelut: Työntekijä tarvitsee ammatitaidon/amatillisen osaamisen lisäämistä, suunnittelee ammatin tai alan vaihtoa tai tarvitsee tukea tavoitteiden ja vaihtoehtojen selvittämisessä.

*Tuetun työllistymisen talvelut: Työnhakijan työllistymisen arvioidaan edellyttävän työllistymisen esteiden perusteellista selvittämistä ja yleisten työmarkkinavalmiuksien parantamista.

TE-toimisto sijaitsee Savonlinnassa Olavinkatu 24 1. kr ja yhteistolvelupiste Heinäveden kunnanvirastolla.

5.2 Poliisi

Poliisin perustehtävä on maahanmuuttajien parissa sama kuin muidenkin kansalaisten eli oikeus- ja yhteiskuntajärjestyksen turvaaminen, yleisen järjestyksen ja turvallisuuden ylläpitäminen sekä rikosten ennalta estäminen, selvittäminen ja syyteharkintaan saattaminen.

Poliisi toimii turvallisuuden ylläpitämiseksi yhteistyössä muiden viranomaisten sekä alueella olevien yhteisöjen ja alueen asukkaiden kanssa. Poliisin on suoritettava myös muut sille erikseen säädetty tehtävät ja annettava jokaiselle tehtäväpiiriinsä kuuluvaa apua (poliisilaki 493/1995). Poliisi palvelee maahanmuuttajia myös hoitamalla erilaisia lupahallintotehtäviä yhteistyössä viranomaisten kanssa.

Itä-Suomen poliisilaitoksen pääpaikka on Kuopiossa ja lähimmät poliisiasemat ovat Varkaudessa (n. 50 km), Savonlinnassa (n. 85 km) ja Joensuussa (n. 80 km). Lisäksi lupa-asioissa voi asioida sähköisesti internetissä.

5.3 Kela

Suomen sosiaaliturvajärjestelmä perustuu maassa asumiseen. Joitakin poikkeuksia lukuun ottamatta kaikilla Suomessa vakinaisesti asuvilla on oikeus Kelan myöntämiin sosiaaliturvaetuksiin. Kun muutetaan Suomesta ulkomaille tai ulkomailta Suomeen, Kela tekee päätöksen siitä, kuuluuko yksilö Suomen sosiaaliturvan piiriin eli onko hänellä oikeus Kelan myöntämiin sosiaaliturvaetuksiin. Päätöksen perustana on laki asumiseen perustuvan sosiaaliturvalainsäädännön soveltamisesta. Laista käytetään myös nimeä soveltamisalalaki (1573/1993).

Maasta - ja maahanmuuttotilanteissa sosiaaliturvaasi vaikuttaa se, onko kyseessä lyhytaikainen vai vakinainen muutto. Myös se, mihin maahan ollaan muuttamassa tai mistä maasta muutetaan Suomeen, vaikuttaa sosiaaliturvaan. Vakinaisesti Suomeen muuttavien on haettava Suomen sosiaaliturvan piiriin pääsyä Kelan asiointipalvelussa tai lomakkeella Y 77. Suomen sosiaaliturvaan kuuluville annetaan kirjallinen päätös asiasta.

Suomen sosiaaliturvaan kuulumisen voi tarkistaa Kelan asiointipalvelusta. EU- ja Eta-maiden sekä Sveitsin välillä muuttavien sosiaaliturvaa sääntelee EU-lainsäädäntö. Toiseen Pohjoismaahan, USA:han, Kanadaan, Chileen, Israeliin ja Australiaan tai näistä maista Suomeen muuttavien sosiaaliturvaan vaikuttavat Suomen solmimat sosiaaliturvasopimukset.

Kela palvelee maahanmuuttajia monissa eri palvelukanavissa kuten Kelan asiointipalvelussa verkkoasiointina, puhelinpalveluna ja toimistoissa, joissa myös ajanvarausmahdollisuus. Lisätietoja maasta - ja maahanmuuttajille löytyy Kelan nettisivuilta www.kela.fi.

Asiakkaillamme on oikeus maksuttomaan tulkkaukseen, jos asiointi Kelassa ei onnistu omalla äidinkielellä eikä löydy muutakaan yhteistä kieltä Kelan toimihenkilön kanssa. Tulkkina voi toimia kyseistä kieltä osaava Kelan virkailija tai ulkopuolinen ammattitulkki. Tulkki on vaitiolovelvollinen. Tulkkipalveluja on hyvä käyttää erityisesti asioinnin alkuvaiheessa, kun asiakas

ei ymmärrä Kelasta saamaa päätöstä tai kirjettä sekä oikaisu-, takaisinperintä- ja väärinkäytösasioissa, joissa aloite on lähtenyt Kelasta.

Yleisluonteisissa asioissa, joilla ei ole merkitystä asiakkaan oikeusturvan kannalta, tulkkina voi toimia myös asiakkaan sukulainen tai ystävä. Alle 18-vuotiaat eivät kuitenkaan saa toimia tulkkina. Kela on julkaissut myös selkokielliset esitteet etuuskistaan. Esitteet on toteutettu yhteistyössä Selkokeskuksen kanssa. Erityisen hyvin selkokieli sopii henkilöille, joilla voi olla vaikeuksia tekstien ymmärtämisessä, kuten maahanmuuttajilla.

Heinävesi kuuluu Etelä-Savon vakuutuspiiriin ja lähimmät toimipisteet ovat Varkaudessa ja Joroisissa sekä yhteispalvelupiste Heinäveden kunnanvirastolla.

5.4 Maistraatti

Ulkomaiden kansalaisten on käytävä joko henkilökohtaisesti ilmoittautumassa maistraatissa. Maahanmuuttajan on täytettävä ja allekirjoitettava Ulkomaalaisen rekisteröinti -ilmoitus. Ulkomaalaisen on lain mukaan ilmoitettava samat tiedot kuin Suomen kansalaisenkin, jos oleskelu Suomessa kestää vähintään vuoden. EU-kansalaisilla tulee olla mukana passi tai virallinen, kuvallinen henkilökortti. Muilla kuin EU – kansalaisilla tulee olla mukana passi ja oleskelulupa. Muita rekisteröinnissä tarvittavia asiakirjoja ovat mm. todistus mahdollisesta avioliitosta ja lasten syntymätodistukset. Todistusten tulee olla virallisesti käännettyjä ja laillistettuja. Asiakirja laillistetaan ns. Apostille –todistuksella tai antajamaan ulkoministeriö laillistaa asiakirjan oikean viranomaisen antamaksi ja sen jälkeen tuossa maassa toimivaltainen Suomen edustusto laillistaa asiakirjan liittämällä asiakirjaan todistuksen tuon ulkoministeriön virkamiehen oikeudesta antaa tällaisia todistuksia. Rekisteröinnin jälkeen maahanmuuttaja saa henkilötunnuksen, jota tarvitaan mm. asioidessa KELA: ssa, terveydenhoitolaitoksissa, pankissa ja maksettaessa palkkoja.

Maistraatissa hoidetaan myös mm. lapsen rekisteröinnit, etu- ja sukunimen muutokset sekä avioliiton ja parisuhteen rekisteröinnin esteet. Maistraatin henkikirjoittaja toimittaa siviilivihkimisiä ja parisuhteiden rekisteröintejä.

Itä-Suomen maistraatin palveluja on saatavilla Savonlinnan yksikössä.

6 Kotouttamisen yhteistyötahoja

1. Heinäveden kunta

Sosiaalitoimisto
Kermanrannantie 7
79700 Heinävesi

www.heinavesi.fi

puh. 040-1844 000 (vaihde)
fax 017-564 155
sosiaalitoimisto@heinavesi.fi

Terveyskeskus
Sairaalanatie 4
79700 Heinävesi

puh 040-7101 944
fax 017-561 349
terveyskeskus@heinavesi.fi

Koulutoimisto
Kermanrannantie 7
79700 Heinävesi

puh. 040-5701769
fax 017-561 790
maarika.kasonen@heinavesi.fi

Asunnot:
Sinikka Lappalainen
Kunnanvirasto
Kermanrannantie 7
79700 Heinävesi

puh. 040-5506 811
fax 017-561 790
sinikka.lappalainen@heinavesi.fi

Kiinteistö Oy Heinäveden Asunnot
Kristiina Räsänen, toimitusjohtaja

puh. 040-7101 936
kristiina.rasanen@heinavesi.fi

Markku Venäläinen, isännöitsijä
Kermanrannantie 7
79700 Heinävesi

040-7033605
markku.venalainen@heinavesi.fi

-

2. Työvoimaviranomaiset

Heinäveden yhteispalvelupiste
Heinävesi
Kermanrannantie 7
79700 Heinävesi

puh. 040 1844 000
fax 017 561 790
www.mol.fi

Aukioloajat
Asiakaspalvelu ma - pe klo 9.00 - 11.00 ja 12.00 – 15.00
Puhelinpalvelu ma - pe klo 9.00 - 11.00 ja 12.00 – 15.00

Työvoimapalvelut, henkilökohtaiset kotoutumissuunnitelmat, lausunnot työmarkkinatuesta maksettavasta kotoutumistuesta, työlupalausunnot

Savonlinnan TE-palvelut
Olavinkatu 24, 1 krs.
57130 Savonlinna

puh. 0295 044 000 (vaihte)
työnhakijat: 0295 044 010
työnantajat: 0295 044 020
sähköposti: kirjaamo.etela-savo@te-toimisto.fi

Etelä-Savon ELY-keskus
Työvoimaosasto
Jääkärintie 14
PL 164
50101 Mikkeli

puh. 029 502 4000 (vaihte)
e-mail: etunimi.sukunimi@ELY-keskus.fi
www.ely-keskus.fi

Maahanmuuttaja- ja pakolaisasiat, mm.:
Turvapaikanhakijoiden vastaanotto, sopimukset kuntien kanssa pakolaisten vastaanotosta
Korvaukset kunnille pakolaisten ja paluumuuttajien vastaanotosta
Työvoimapolitiittisen maahanmuuttajakoulutuksen hankinta
Työllisyys- ja työttömyysturva-asiat, mm. kotoutumistuki ja rinnastettavista toimenpiteistä annettavat lausunnot

3. Kansaneläkelaitos

www.kela.fi

Heinäveden yhteispalvelupiste

Kermanrannantie 7
79700 Heinävesi

puh. 040 1844 000
fax 017 561 790

Avoinna: ma – pe klo 09.00 – 11.00 ja 12.00 – 15.00

Esitteiden ja lomakkeiden jakelu sekä hakemusten vastaanotto ja neuvonta.

Asumiseen perustuva sosiaaliturva, mm. työmarkkinatukena maksettavan kotoutumistuen maksaminen
Lähimmät toimipisteet ovat Varkaudessa ja Joroisissa.

Kela Mikkeli

Mikonkatu 3
50100 Mikkeli

puh. 020 63411
fax. 020 634 1599

4. Heinäveden seurakunta

www.heinavedenseurakunta.fi

Diakoniatoimisto

Vahvalahdentie 17
79700 Heinävesi
Diakoniatyö

puh. 0400-484 237 (vaihe)
heinaveden.seurakunta@evl.fi

5. Rekisteritoimisto**Itä-Suomen maistraatti**

Olavinkatu 24
57131 Savonlinna

puh. 02955 39511
fax 02955 38068
www.maistraatti.fi

6. Poliisi**Itä-Suomen poliisilaitos
Kuopion pääpoliisiasema**

Suokatu 44
PL 217
70100 Kuopio

puh. 0295 450 311 (vaihe)
fax. 017 264 9566 (kirjaamo)

Ulkomaalaislupa-asiat

puh. 0295 455 050 (ma - pe klo 9.00 - 11.00)

Varkauden poliisiasema

Pirnankatu 2
78200 Varkaus

puh. 0295 450 311
sähköposti: varkaus.ita-suomi(at)poliisi.fi
www.poliisi.fi

Heinäveden toimipaikka

Kermanrannantie 5
79700 Heinävesi

puh. 0295 415 448 (ma-pe klo 9 – 12)

Lupapalvelut

7. Tulkkaus- ja käännöspalvelut**AVIDA tulkkikeskus**

Rantakatu 26 A
80100 Joensuu

www.evantia.fi
tulkkivaraukset puh. 020 796 9860
fax. 014-266 3435

AVIDA Tulkkikeskus Jyväskylä (sivutoimipaikka)

Väinönkatu 26 B 39
40100 Jyväskylä

puh. 020 796 9860

Suomen kääntäjien Tulkkien liitto
Meritullinkatu 33A
00170 Helsinki

www.sktl.fi
puh. 044 344 5111

Tulkin työstä kiinnostuneista saa tietoa myös työvoimatoimistosta.

Videoneuvottelu

Heinäveden Soisalo-opisto
Virastokuja 4
79700 Heinävesi

puh. 040-7138 660
kansalaisopisto@soisalo-opisto.fi

8. Koulutuksen järjestäjiä

Soisalo-opisto
Virastokuja 4
79700 Heinävesi

puh. 040-7138 660
kansalaisopisto@soisalo-opisto.fi

Valamon opisto
Valamontie 42
79850 Uusi-Valamo

puh. 044 425 9310
fax 017-570 1510
opisto@valamo.fi

9. Vapaaehtoisjärjestöjä

Heinäveden Koulupuisto ry
Veistäjäntie 3
79700 Heinävesi

puh: 050-5228 826
heinavedenkoulupuisto@hotmail.com

Mervin Olkkari
Koulutie 3
79700 Heinävesi

puh. 040 968 4280

7 Käsitteiden määrittely

Kotoutuminen: maahanmuuttajan ja yhteiskunnan vuorovaikutteista kehitystä, jonka tavoitteena on antaa maahanmuuttajalle yhteiskunnassa ja työelämässä tarvittavia tietoja ja taitoja samalla kun tuetaan hänen mahdollisuuksiaan oman kielen ja kulttuurin ylläpitämiseen;

Kotouttaminen: kotoutumisen monialaista edistämistä ja tukemista viranomaisten ja muiden tahojen toimenpiteillä ja palveluilla;

Kotouttamisohjelma: kunnan tai useamman kunnan yhdessä laatima kotoutumisen edistämiseksi ja monialaisen yhteistyönvahvistamiseksi kotouttamisohjelma, joka hyväksytään kunkin kunnan kunnanvaltuustossa ja jota tarkistetaan vähintään kerran neljässä vuodessa;

Kotoutumissuunnitelma: maahanmuuttajan yksilöllinen suunnitelma niistä toimenpiteistä ja palveluista, joiden tarkoituksena on tukea maahanmuuttajan mahdollisuuksia hankkia riittävä suomen tai ruotsin kielen taito sekä muita yhteiskunnan ja työelämässä tarvittavia tietoja ja taitoja sekä edistää hänen mahdollisuuksiaan osallista yhdenvertaisena jäsenenä yhteiskunnan toimintaan;

Maahanmuuttaja: Suomeen muuttanut henkilö, joka oleskelee maassa muuta kuin matkailua tai siihen verrattavaa lyhytaikaista oleskelua varten myönnetyllä luvalla tai jonka oleskeluoikeus on rekisteröity tai jolle on myönnetty oleskelukortti;

Pakolainen: Pakolainen on YK:n pakolaisten oikeusasemaa koskevan yleissopimuksen mukaan henkilö, joka on kotimaansa ulkopuolella ja jolla on perusteltua aihetta pelätä joutuvansa kotimaassaan vainotuksi rodun, uskonnon, kansallisuuden, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisen tai poliittisen mielipiteen johdosta;

Kiintiöpakolainen: Kiintiöpakolainen on henkilö, jolla on YK:n pakolaisasiain päävaltuutetun myöntämä pakolaisen asema

Turvapaikanhakija: Turvapaikanhakija on henkilö, joka pyytää suojelua ja oleskeluoikeutta vieraasta maasta. Jos hän on suojelun tarpeessa ja hänelle myönnetään turvapaikka, hän saa myös pakolaisaseman

Paluumuuttaja: Paluumuuttaja on ulkomaalainen, joka on asunut Suomen rajojen ulkopuolella ja palaa myöhemmin takaisin Suomeen. Paluumuuttaja voi olla entinen tai nykyinen Suomen kansalainen sekä entisen Neuvostoliiton alueelta peräisin oleva inkerinsuomalainen, jolla on suomalainen syntyperä.

8 Johtopäätökset, kotouttamisohjelman seuranta ja kehittämisehdotukset

Tämä Heinäveden kunnan maahanmuuttajien kotouttamisohjelma on hyväksytty valtuustossa __. __ 2016 ja päivitetään seuraavan valtuustokauden aikana.